



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

**MISURATORE CORPOREO**

**BODY METER**

**RUBAN PÉRIMÉTRIQUE**

**MEDIDOR CORPORAL**

**KÖRPERFETTMESSGERÄT**

**MEDIDOR CORPORAL**

**Μεζούρα Σώματος**

**م س ج ل ا س ا ي ق م**

- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.
- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.
- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.
- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.
- Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.
- É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.
- Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

يف قصتخ م ل ا ق ط ل س ل ا و ق ع ر ن ا ص ل ا ق م ج ل ا ي ل ا ه ا ب ا ن د و ز ي ذ ل ا ي ب ط ل ا ز ا ه ج ل ا ب ق ل ع م ت ي ا م ي ف ع ق و ر ي ط خ ت د ا م ي ا ن م ا ر و ف غ ا ل ب ا ل ا ب ج ي ا ه ي ف ع ق ي ي ت ل ا و ض ع ل ا ق ل و د ل ا

**REF G006D (Gima 27347 - 27350)**

Distribuito da/Distributed by/Distribué par/Distribuido por/Vertrieben von/Διανέμονται από/توزيع من عزوم/  
**Gima S.p.A.** - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com - [www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

Importato da/Imported by/Importé par/Importado por/Importado por/Eingeführt von/Εισαγωγή από/قيدت نوع دروتسوم/  
**Solution Group S.r.l.** - Via Carlo Sormani, 1 - 20095 Cusano Milanino (MI) - Italy  
solutiongroup@legalmail.it - [www.solutiongroup.it](http://www.solutiongroup.it)

Fabbricante/Manufacturer/Fabricant/Fabricante/Fabricante/Hersteller/Κατασκευαστής/عناصرا:  
Samson Innovation Corporation Ltd. - Room F, 8th Floor, Hop Hing Industrial Building, 704 Castle Peak Road,  
Lai Chi Kok, Kowloon, Hong Kong - Made in China

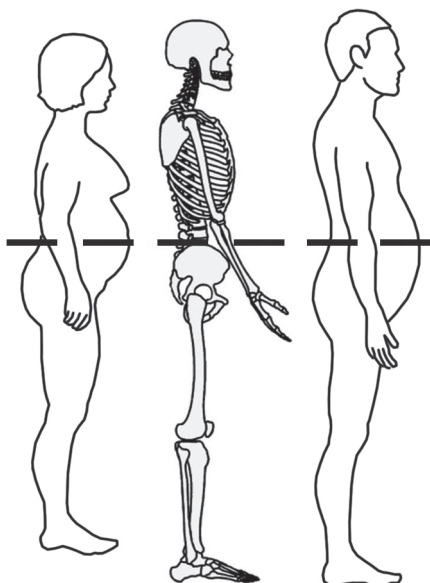


Nastro per la valutazione della distribuzione del tessuto adiposo. Corpo in ABS con impugnatura ergonomica. Il nastro è fatto con uno speciale materiale plastico indeformabile, con doppia scala di valutazione colorata per le indicazioni di rischio diviso, uomo donna.

Utilizzabile su tutte le circonferenze corporee, grazie al suo bottone retrattile e al fermo flessibile che ne permette una lettura agevolata dei dati.

La particolare flessibilità del suo braccio in materiale termoplastico atossico, ne permette uno specifico uso in ambito pediatrico

Posizione del nastro, per una corretta misurazione della circonferenza addominale



*Individuo in posizione eretta.*

*Localizzare il margine superiore dell'anca e l'apice della cresta iliaca destra.*

*Posizionare il nastro orizzontale attorno all'addome a livello del margine della cresta iliaca.*

*Prima di rilevare la misura assicurarsi che il nastro sia aderente ma che non comprima la cute e che sia parallelo al pavimento.*

*Rilevare la misura al termine di una espirazione normale.*

### **CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA**

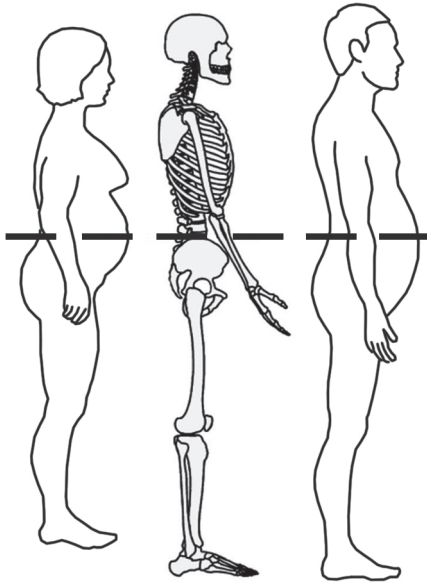
Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

Tape to measure the distribution of adipose tissue. ABS body with ergonomic grip. The tape is made of a special non-deformable plastic material, with double coloured measurement scale for separate risk indications, male and female.

It can be used on all body circumferences, thanks to its retractable button and flexible stop which allows for the data to be read easily.

The particular flexibility of its non-toxic thermoplastic arm allows for specific use in paediatric settings

Tape position for the correct measurement of the abdominal circumference



*Individual in standing position.*

*Locate the upper edge of the hip and the top of the right iliac crest.*

*Place the horizontal tape around the abdomen at the level of the edge of the iliac crest.*

*Before taking the measurement, make sure that the tap is tight but not compressing the skin and that it is parallel to the floor.*

*Take the measurement at the end of a normal exhalation.*

## **GIMA WARRANTY TERMS**

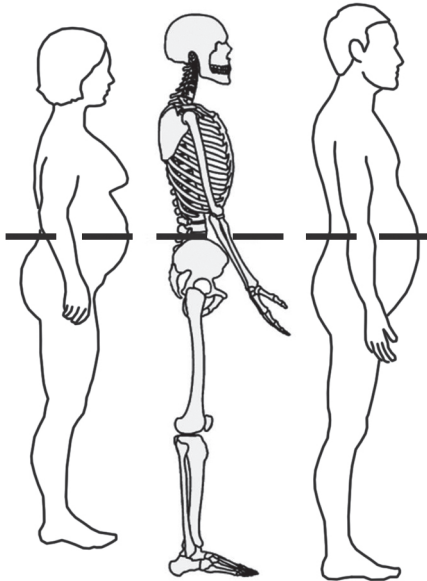
The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

Ruban pour mesurer la distribution du tissu adipeux. Corps en ABS à poignée ergonomique. Le ruban est fait en matière plastique indéformable spéciale, avec double échelles de mesure colorée pour les indications de risque divisé, homme-femme.

Utilisable sur toutes les circonférences du corps, grâce à son bouton rétractable et à l'arrêt flexible qui permet une lecture facile des données.

La flexibilité particulière de son bras en thermoplastique atoxique permet une utilisation spécifique dans la branche pédiatrique

Position du ruban, pour une mesure correcte de la circonférence abdominale



*Individu debout.*

*Localiser la marge supérieure de la hanche et le sommet de la crête iliaque droite.*

*Positionner le ruban horizontal autour de l'abdomen au niveau de la marge de la crête iliaque.*

*Avant de prendre la mesure, s'assurer que le ruban est adhérent mais qu'il ne comprime pas la peau, et qu'il est parallèle au sol.*

*Prendre la mesure à la fin d'une expiration normale.*

## **CONDITIONS DE GARANTIE GIMA**

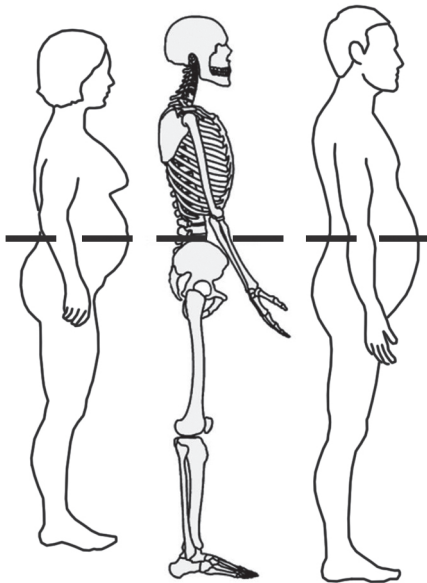
La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

Cinta para la evaluación de la distribución del tejido adiposo. Cuerpo en ABS con empuñadura ergonómica. La cinta está hecha de un material plástico especial indeformable, con doble escala de evaluación de color para las indicaciones de riesgo dividido, hombre-mujer.

Utilizable en todas las circunferencias corporales, gracias a su botón retráctil y a su pestillo flexible para facilitar la lectura de los datos.

La especial flexibilidad de su brazo termoplástico atóxico, permite un uso específico en entornos pediátricos

Posición de la cinta, para una medición correcta de la circunferencia abdominal



*Individuo en posición recta.*

*Localizar el margen superior de la cadera y el vértice de la cresta ilíaca derecha.*

*Colocar la cinta horizontal alrededor del abdomen a la altura del margen de la cresta ilíaca.*

*Antes de tomar la medida, asegurarse de que la cinta está ajustada pero que no comprima la piel y que está paralela al suelo.*

*Tomar la medida al final de una exhalación normal.*

## **CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA**

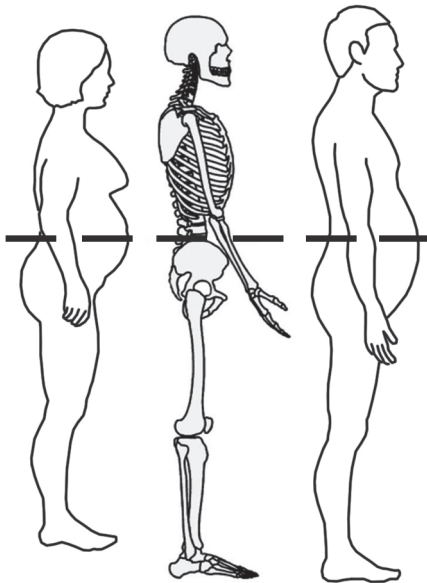
Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

Band zur Beurteilung der Verteilung des Fettgewebes. ABS-Körper mit ergonomischem Griff. Das Band besteht aus einem speziellen, nicht verformbaren Kunststoffmaterial mit einer zweifarbigen Bewertungsskala zur Angabe des geteilten Risikos für Mann und Frau.

Es kann an allen Körperumfängen verwendet werden, dank seines versenkbaren Knopfes und des flexiblen Anschlags, der ein einfacheres Ablesen der Daten ermöglicht.

Die besondere Flexibilität seines Arms aus ungiftigem thermoplastischem Material ermöglicht den Einsatz speziell im pädiatrischen Bereich

Position des Maßbandes, für eine korrekte Messung des Bauchumfangs



*Person in aufrechter Position.*

*Lokalisieren Sie die Oberkante der Hüfte und die Spitze des rechten Beckenkamms.*

*Legen Sie das horizontale Band um den Bauch auf Höhe des Randes des Beckenkamms.*

*Stellen Sie vor der Messung sicher, dass das Maßband eng anliegt, aber die Haut nicht zusammendrückt und parallel zum Boden verläuft.*

*Nehmen Sie die Messung am Ende einer normalen Ausatmung vor.*

## **GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN**

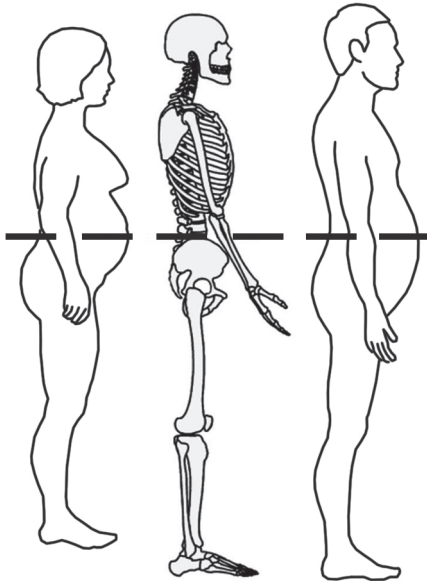
Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

Fita para a avaliação da distribuição do tecido adiposo. Corpo em ABS com cabo ergonómico. A fita é feita com um material plástico especial indeformável, com escala dupla de avaliação colorida para as indicações de risco dividido, homem e mulher.

Utilizável em todas as circunferências do corpo, graças ao seu botão retrátil e ao batente flexível que permite uma leitura fácil dos dados.

A flexibilidade particular de seu braço em material termoplástico atóxico permite que seja utilizado especificamente no âmbito pediátrico

Posição da fita, para uma medição correta da circunferência abdominal



*Indivíduo na posição ereta.*

*Localize a margem superior da anca e o ápice da crista ilíaca direita.*

*Posicione a fita horizontal ao redor do abdómen ao nível da margem da crista ilíaca.*

*Antes de fazer a medição, certifique-se de que a fita esteja justa, mas não comprima a pele e que esteja paralela ao solo.*

*Faça a medição no final de uma expiração normal.*

## **CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA**

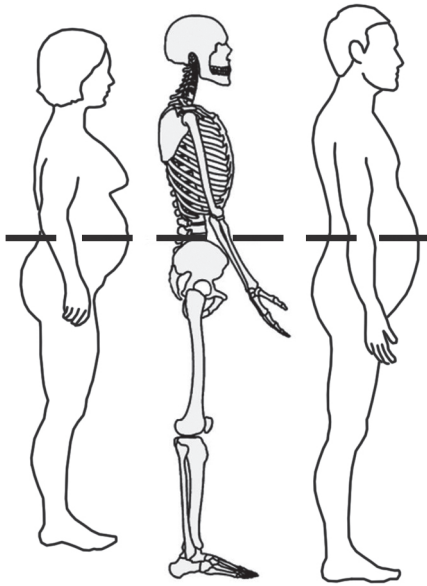
Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

Μεζούρα για την ανίχνευση της κατανομής του λιπώδους ιστού. Σώμα από ABS με εργονομική λαβή. Η μεζούρα είναι κατασκευασμένη από ένα ειδικό μη παραμορφώσιμο πλαστικό υλικό, με διπλή χρωματιστή κλίμακα μέτρησης για τις προειδοποιήσεις κινδύνου χωριστά, για άνδρες και γυναίκες.

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλες τις περιφέρειες σώματος, χάρη στο ειδικό κουμπί και την ευέλικτη ασφάλεια, επιτρέποντας την εύκολη ανάγνωση των δεδομένων.

Η ιδιαίτερη ευκαμψία του βραχίονα από μη τοξικό θερμοπλαστικό υλικό, επιτρέπει τη χρήση της μεζούρας και από παιδιάτρους

Θέση της μεζούρας, για σωστή μέτρηση της κοιλιακής περιφέρειας



Άτομο σε όρθια στάση.

Εντοπίστε το ανώτερο άκρο του ισχίου και την κορυφή της δεξιάς λαγόνιας ακρολοφίας.

Τοποθετήστε τη μεζούρα οριζόντια γύρω από την κοιλιά στο ύψος του άκρου της λαγόνιας ακρολοφίας.

Προτού διαβάσετε τη μέτρηση βεβαιωθείτε ότι η μεζούρα εφάπτεται καλά χωρίς ωστόσο να πιέζει το δέρμα, και ότι είναι τοποθετημένη παράλληλα με το πάτωμα.

Διαβάστε τη μέτρηση μετά από μια κανονική εκπνοή.

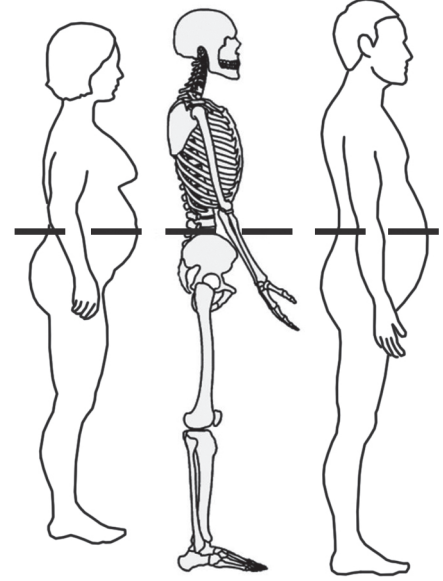
## **ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA**

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.



ةيكيتسالب ةدام نم عونصم طيرشلا .حيرم ضبقمب دوزم ABS ةدام نم لك يه .ةينهءلا ةجسنألا عم يزوت ميريقت طيرش  
 .قأرملاو لجرلك ،مسقمو رطاخلما تارشؤم ميريقتك نولم جودزم جيردت عم ،موشتللك ةلباق ريغ ةصاخ  
 ةءارقب حمست يتلا ةنرملا ةءاصلاو بحسلك لباقلما هب صاخلا رزلا لضفب ،ملمكأب مسجلا طيحم يف مءاختسا نكمي  
 .هتانايبك ةلهس  
 بظ لاجم يف مل يعونلا مءاختسالا ب قماس ريغ ةيرارح نئءاك ةدام نم عونصملا هب صاخلا مءاذلك ةصاخلا ةنورملا حمست  
 لافطألا

نطبلما طيحملا حيرص سايق ءلمع لوصللل ،طيرشلا عضوم



ميرقتسم عضو يف صخشلما  
 ينم يلا ةفقرحلا فرع ةمقو كرولك يولعلما شماملا عضوم ددح  
 .ةفقرحلا فرع شماه يوتسم دنع نطبلما لوح يقفألا طيرشلا عض  
 ةيضرألا عم يزواتم هناؤ دلجلما ءلمع طغضي ال هناؤ ريغ قصتلم طيرشلا نا نم دكأت ،سايقلما ةءارق لبقت  
 .يعيبط ريفز ةياهن يف سايقلا أرقا

**GIMA** اميج نامض طورش

.رمش 12 ةدمل GIMA اميج يسايقلما B2B نامض قبطي

